

**Vente par une personne âgée :  
L'âge avancé ne suffit pas à  
caractériser un vice du  
consentement ni à renverser la  
charge de la preuve (Cass. civ.  
2000)**

<b>Identification</b>			
<b>Ref</b> 16735	<b>Juridiction</b> Cour de cassation	<b>Pays/Ville</b> Maroc / Rabat	<b>N° de décision</b> 1162
<b>Date de décision</b> 22/03/2000	<b>N° de dossier</b> 1254/98	<b>Type de décision</b> Arrêt	<b>Chambre</b> Civile
<b>Abstract</b>			
<b>Thème</b> Capacité, Civil		<b>Mots clés</b> Charge de la preuve, Commencement de preuve, Contrat de vente, Mesure d'instruction, Pouvoir souverain d'appréciation des juges du fond, Vente à vil prix, Vente dissimulant une libéralité, Capacité de contracter, Vice du consentement, تقدير الواقع و الحجج, توقيع, عيوب الرضى, كبر السن, محاباة, إجراء بحث و تحقيق, ثمن غير حقيقي, ثمن غير حقيقي, عيوب الرضى, كبر السن, محاباة, إجراء بحث و تحقيق, آge avancé du vendeur	
<b>Base légale</b> Article(s) : 54 - Dahir du 12 septembre 1913 formant Code des obligations et des contrats (D.O.C)		<b>Source</b> Revue   N° : 1 المقال	

## Résumé en français

L'âge avancé du contractant ne saurait, à lui seul, constituer une cause d'annulation du contrat ou un vice du consentement. Il incombe à la partie qui allègue qu'une vente dissimule une libéralité ou a été consentie à vil prix pour avantager un héritier, d'en rapporter la preuve.

Les juges du fond ne sont pas tenus d'ordonner une mesure d'instruction pour suppléer la carence probatoire d'une partie. Le recours à une telle mesure, destinée à vérifier les allégations relatives à l'incapacité d'un contractant ou au caractère non réel du prix, demeure subordonné à l'existence d'un commencement de preuve fourni par le demandeur.

En l'absence de tout élément probant, la cour d'appel use de son pouvoir souverain d'appréciation pour valider l'acte litigieux. Sa décision, ainsi légalement fondée et motivée, échappe à la censure de la Cour suprême.

## Résumé en arabe

- كبر السن لا يعد موجبا لنقض الأهلية و لا يبرر الطعن في صحة الالتزامات.
- توفر عناصر التوليد و المحاماة يجب إثباتها.

## Texte intégral

القرار عدد 1162 بتاريخ 22/3/2000، ملف مدني عدد 1254/98  
باسم جلالة الملك  
الووّاقع:

بناء على العريضة المرفوعة بتاريخ 25/2/98 من طرف الطالبين المذكورين حوله بواسطة نائبهم الأستاذ عبد الكريم الزحاف و الرامية إلى نقض قرار محكمة الاستئناف بوجدة الصادرة بتاريخ 5/2/96 في الملف عدد 12/95 .  
و بناء على مذكرة الجواب المدللي بها بتاريخ 28 غشت 1989 من طرف المطلوب ضدها النقض بواسطة نائبهما الأستاذ احمد الخميسي و الرامية إلى رفض الطلب.  
و بناء على الأوراق الأخرى المدللي بها في الملف.  
و بناء على قانون المسطرة المدنية المؤرخة في 28 سפטمبر 1974 .  
و بناء على الأمر بالتخلي و الإبلاغ الصادر في 26/1/2000 .  
و بناء على الإعلام بتعيين القضية في الجلسة العلنية المنعقدة بتاريخ 22/3/2000 .  
و بناء على المناداة على الطرفين و من ينوب عنها و عدم حضورهم.  
و بعد تلاوة المستشار المقررة السيدة سعيدة بنموسة تقريرها و الاستماع إلى ملاحظات المحامية العامة السيدة الزهراء فتحي افدريسى .  
و بعد المداولة طبقا للقانون.

حيث يستفاد من أوراق الملف القرار المطعون فيه الصادر عن محكمة الاستئناف بوجدة بتاريخ 1996/2/6 في الملف عدد 12/95 أن الطالبين ورثة م.. ح .. و هم حضري ف..وح..وس..وأ..وم..وم..ون..ور..وي.. تقدموا بمقابل افتتاحي لدى المحكمة الابتدائية بأبركان بتاريخ 1993/7/22 عرضوا فيه أنه خلال سنة 1992 توفي مورثهم المرحوم ح..م.. مخلفا محله تسكنه المدعى عليها مدعية أنه ملكا لها وحدها و أدلت بعقد شراء و أن العارضين فوجئوا بما ادعته المدعى عليها لعدم علمهم بهذا البيع و قد تبين أن العقد أبرم محاباة للمدعى عليها لا غير خصوصا و أن والدهم كبير السن، مما جعلها تلزمه على تفويت داره لها و أن العقد أبرم أمام عدليين بأحفيير بخلاف من أبركان خوفا من افتضاح أمرها، طالبين عقد البيع المذكور و إرجاع الحالة إلى ما كانت عليه.  
و أجابت المدعى عليها بأنها اشتترت الدار موضوع الدعوى من زوجها و أدلت لإثبات الشراء بصورة لعقد البيع المذكور طالبه رفض الدعوى.

فأصدرت المحكمة الابتدائية حكمها برفض الطلب - استأنفه المدعون مبررين أنعقد البيع أبرم محاباة من طرف الهايك لزوجته الثانية تحت ضغطها و إلحاحها نظرا لكبر سنها - كما أن إبرام العقد بمدينة أحفيير دليل قوي على أن المدعى عليها ترمي إلى إخفاء واقعة الشراء على أبنائه، كما أن الثمن الوارد بعقد البيع يفيد قطعا على أن البيع أنشئ مجاملة للمستأنف عليها طالبين إلغاء الحكم الابتدائي من جديد

وفق الطلب. و بعد جواب المستأنف عليها و الإجراءات أصدرت محكمة الاستئناف قرارها بتأييد الحكم المستأنف بعلة أن الأصل في الإنسان البالغ تمام الأهلية و على من يدعي خلاف ذلك الإثبات بالحجة القامة شرعا - و أن كبر السن لا يعد موجبا لنقض الأهلية، كما أن التعاقد في أحفيير بدلا من أبarkan لا يعد قرينة على انعدام الرضى أو عيب في العقد و أن شروط تحقق الغبن غير متوفرة حتى يتم مراعاة ثمن البيع - و هذا هو القرار المطعون فيه.

في شأن الوسيطين الأولى و الثانية المتخذتين من خرق الفصل 54 و 344 من ق ل ع . و الفصلين 334 و 336 من ق م . و خرق القواعد الفقهية المتعلقة بالتوليد و المحاباة ذلك أن الفصل 54 من ق ا ع ترك أسباب الإبطال المبينة على الكبر في السن و المرض مرض الموت لتقدير القاضي و بناء على ذلك كان يتغير على المحكمة إجراء بحث و تحقيق بحضور جميع الأطراف بمكتب المستشار المقرر، خاصة أن مورث الطاعنين كان طاعنا في السن و كانت قدراته العقلية ضعيفة لتأثيرها بالكبير، كما أن ثمن البيع لا يوازي القيمة الحقيقة للعقار و أن هذه الظروف و الملابسات التي يتم فيها إبرام العقد تدعو للريبة و تدخل ضمن التصرفات التي يجريها كبير السن المتأثر بالمرض لأحد ورثته بقصد محاباة، و بذلك فإن عناصر التوليد و المحاباة ثابتة من وقوع البيع بأقل من القيمة الحقيقة للمنزل و أن القرار فيما قضى به كان خارقا للقانون و مخالفًا للقواعد الفقهية المتعلقة بالتوليد و المحاباة و يتغير بالتالي نقضه.

لكن، حيث ردت المحكمة المطعون في قرارها المؤيد للحكم الابتدائي دعوى الطاعنين معتبرة و عن صواب أن كبر السن لا يعد موجبا لنقض الأهلية و لا يبرز الطعن في صحة الالتزامات الواقعية على وجه صحيح - و ذلك بعد أن تبين لها أن عقد البيع وقع صحيحا و أن إدارة البائع كانت سليمة عند التعاقد و لا يشوبها أي عيب من عيوب الرضى، و هي بذلك قد استعملت ما خول لها قانونا في تقدير الواقع و الحجج، و لم يكن اللازم عليها إجراء بحث أو تحقيق لإثبات واقعة ادعاء الطاعنين بتوفير عناصر التوليد و المحاباة عند البيع إذ لم يستطعوا لإثباتها و لا يوجد بالملف ما يفيد أن ثمن البيع الوارد بالعقد غير حقيقي، مما جعل القرار فيما ذهب إليه مرتكزا على أساس قانوني و معلوما و يجعل الوسيطين بدون أساس.

## لهذه الأسباب:

قضى برفض الطلب و تحويل الطالب الصائر.

و به صدر القرار و تلي بالجلسة العلنية المنعقدة بالتاريخ المذكور أعلاه بقاعة الجلسات العادية بالمجلس الأعلى بالرباط و كانت الهيئة الحاكمة متركبة من السيد رئيس الغرفة عبد الحق خالص و المستشارين السادة سعيدة بنموسى مقررة و محمد وأعزيز و محمد فلامي بابا و حمو المالكي و بمحضر المحامية العامة السيدة الزهراء فتحي الإدريسي و بمساعدة كاتب الضبط السيد عبد اللطيف رزقي.